

உதயதாரகை.—MORNING STAR.

Published on the 1st and 3d Thursday of every Month, at one shilling a Quarter, payable in advance.

சுந்திகை. யசு.] துணாகக் ஸு. ஜுவண். யசு. திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, Aug. 19, 1841. [No. 16.

வரலாறு.

உதயதாரகைப் பத்திரத்தில் கற்கை, சாத்திரம், பொதுவான கல்வியை, பயிற்செய்கை, அரசாட்சி, மார்ச்சம் முதலானவையையப் பற்றியும், பிரதான புதினச் சங்கதிகளைப் பற்றியும் அச்சுடிக்கப்படும்.

அது தமிழ்ப் பாஷையிலும், இடைக்கிடையே தமிழும் இங்கிலீசுக் கூடினதாயும், எட்டுப் புறமுள்ளதாக நாய்காய் மடித்த தாள் அனல்வொலவொரு மாதத்து முதலாம் மூன்றாம் வியாழக்கிழமைகளிற் பிரசுரித்தம் பண்ணப்படும்.

இதன் விலை, பத்திரம் ஒன்றுக்கு, உ பென்சு அல்லது யசு. வெண்டிச் சவலி, அல்லது மூன்று மாதத்திற்கும் முன்னராகக் கொடுத்திருந்தால் அப்பத்திரங்களின் விலை ஒரு சவ்விஞ்.

இதற் பத்துப் பத்திரங்களுக்குக் கையெழுத்து வைத்து மாதாந்த மபணம் முன்னேற் கொடுத்து வைத்து, மறு பெயருக்குச் செலவிடக்கூடிய காரியக்காரருக்கு இதின் விலை பத்திரம் ஒன்றுக்கு, கதி. பென்சு. அல்லது க. பணம். அல்லது மூன்று மாதத்திற்கு முன்னராகக் கொடுத்திருந்தால் விலை, க. பென்சு.

இருபதுக்குக் கையெழுத்து வைத்து வருஷாந்தம் முன்னேற் கொடுத்துவைக்கும் காரியக்காரருக்கு இதன் விலை பத்திரம் ஒன்றுக்கு உ. பென்சு, அல்லது அ. வெண்டிச் சவலி. மூன்று மாதத்திற்கு முன்னராகக் கொடுத்திருந்தால், விலை ஆறு பென்சு.

இது தவறாதெனவாயின்.

சுந்திகை எழுதிக்கொள்பவர்கள் தங்கள் அறிவிக்க வேண்டியவைகளை உதய தாரகைப் பத்திரத்தினது முகாமைக்காரருக்கு எழுதித் தவ் தவ் வடிவக் கொடுத்துப்படியும்.

TERMS.

The MORNING STAR will be devoted to Education, Science, and general Literature, and to the dissemination of articles on Agriculture, Government, and Religion, with a brief summary of important News.

The PRICE of the Paper is two pence a number, or one shilling a quarter, payable in advance.

To Agents who subscribe for ten copies and pay in advance, the price is one and a half pence a number, or nine pence a quarter.

To those who subscribe for twenty copies and pay in advance, the price is one penny a number, or six pence a quarter.

N. B. Postage extra.

Persons who wish to act as AGENTS, may apply to the Publisher, at the American Mission Press, Manepy, Jaffna.

CORRESPONDENTS may send their Communications post paid addressed to "The EDITORS of THE MORNING STAR," Batticotta, Jaffna.

The following persons are authorized to act as Agents for the "Morning Star."

JAFFNAPATAM—Mr. C. F. GRENIER; CHUNDICOLY—M. J. POVERAYASINGEM; WANNARPONY—S. TAMPIAH PILLY; MOOLLITEVO—A. Mc FARLAND; BATTICALOE—S. A. ALLEGECOO MODLIER; CALPENTYN—J. WOODHULL; TRINCOMALIE—Rev. C. HOLE; COLOMBO—PHILIP CANJIMANADAN; KANDY—Rev. W. OAKLEY; MADURA—Rev. F. D. WARD; DINDIGUL—Rev. J. J. LAWRENCE; TANJORE—Rev. T. BROTHERTON; MADRAS—P. R. HUNT, Esq.

புதுக்குத்தி.—பத்திர நாகரகாதிபின்.

[BRIEF HISTORICAL VIEW OF INDIA.]

[Continued from page 145.]

இந்துதேசக் காலத்திரம்.—Ancient history of India.

சுமராத்ரென்பவனுடைய (Nimrod) மருமகனாகிய செமிராமியிந்து தேசத்திற்கு வருமுன் டிசோற்றிரிசுக் காலத்துக்கு முன்னதாக எராகுலசு என்னும் படைத்தலைவன் (Hercules the same as the Maha-Rajah Bali of the Hindus) இந்து தேசத்திற்கு படைபெயர்ந்தவனது போரிசெய்தானெனச் சில சரித்திரகாரர் ஆசாட்டமாய்ச் சொல்லியிருக்கிறார்கள். இவன் இந்தியருடைய மகராசபாலியென அழைக்கப்பெற்றான். இந்து தேச இராசாக்களின் வமிச வரி

சையும், அவரவர் காலத்தில் நடந்த வருத்தமானவர்களுக்கிரேக்கருக்காருதல் அல்லது உரோமருக்காருதல் தெரியாது. அராபியர்தானுந் தங்கள் தேசசங்கதிகளை துப்பமாக எழுதி வைத்துத் தங்கள் கீழ்ப்படுத்தின இந்தியரின் சரித்திரத்தைப் பற்றிக் கொஞ்சமும் அறியாதிருந்தார்கள். ஆகிலும் இந்தியரிடத்தில் இருந்த மகா பாரதத்தில் (Maha-Bharat or the great War an epic poem) மாத்திராக் சில சரித்திரத் தொடர்பைக் காணலாம். அன்றியும் பல சாதியாருடைய எண்ணங்களும் அதற்கு இசைந்திருப்பதால் அதின்படிக்குக் கலியுகம் பிறந்து கொஞ்சக் காலத்தின் பின் இந்து தேசம் ஒரு இராச்சியமானது. முதல் கிடைணனென்பவன் (Krishnu) ஒரு அரசாட்சியை உண்டுபண்ணி அவனும் அவன் சந்ததியாரும் (சா) வருஷக் காலமளவாக அயோத்தியாபுரிப் பட்டணத்தில் இருந்து ஆண்டுவந்தார்கள். மறுபடி கிடைணன் வமிசத்தில் ஒரு பெண் வழியிற் பிறந்த மாராசா என்பவன் (Marajah) பட்டங் கட்டிக்கொண்டு கோமையாய் இராச்சிய பரிபாலனம்பண்ணிவந்தான். மாராசாலின் வமிசத்தார் செடுகிலும் அப்பட்டத்தைக்கொண்டு (சா) வருஷம் இராச்சியம் ஆண்டார்கள். இவ்வமிசம் அற்றுப்போகப், பாரிக தேசத்து இராசாக்கள் தங்களுக்கு அயலாய் இருந்த இந்து தேசத்தின் வடமேற் பகுதிகளிலே காலத்துக்குக் காலஞ் செண்டை பண்ணி இந்தியரைக் கீழ்ப்படுத்தி அவர்களிடத்திலே திறை வாங்கி வந்தார்கள். மாராசாலின் காலத்திலே வெரிதோனென்பவன் (Feredon) பாரிக தேசத்தை ஆண்டான். மாராசாலின் வமிசம் அற்றுப்போனபோழுது, கேசுரோ இராசா (Kesro-Rajh) கிறிஸ்து பிறக்க (தசாடக) வருஷத்துக்கு முன் இராச்சியம் ஆண்டான். இவனுக்குப் பதினாறு சகோதரர் இருந்தார்களென்றும், அவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் இராச்சிபத்தைப் பகிர்ந்து கொடுத்தானென்றும் தானுக் கிலங்கைக்குப் போய்க் கலக்காரரைக் கீழ்ப்படுத்தி இராச்சியம் ஆண்டுவந்தானென்றும் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. இவனும் இவன் வமிசத்தாரும் (உடாஉல) வருஷமாக அயோத்தியில் இருந்து இராச்சியபாரம்பண்ணிவந்தார்கள். கிறிஸ்து பிறக்க (தசாடக) வருஷத்துக்கு முன்னே டிரோசிரா வென்பவன் (Feros-row) இந்து தேசத்தை ஆன் துவங்கி இந்தியருடைய ஆகம் சாத்திரம் முதலிய நூல்களைப் படிக்கிறதில் விருப்பங்கொண்டு, போர்த் தொழிலை முற்றுக வெறுத்துக்கொல்ல, சத்திரம், மடம் முதலியவைகளைக் கட்டுவித்துத் தவத்திகள், பண்டாரங்கள், பக்கிரிகள், பரதேசிகள் என்பவர்களுக்குத் தான தருமங்கள் பண்ணிச் சமாதானமாக இராச்சியம் ஆண்டுவந்தான். இவன் காலத்தில் பாரிக தேசத்தை ஆண்டிருந்தவர்களைத்தொன்னும் இராசா (Rustun Vista) இந்து தேசத்தின் வட பகுதிகளில் வந்து போர் செய்தபோழுது, டிரோசிராசனுக்குச் சேனைதனங்களும் எதிர் நிற்றக் கூடாமல் முறியடிக்கப்பட்டார்கள். டிரோசிராசன் வங்காளத்துக்கும் ஓரியா நட்டிற்கும் இடைபி லுள்ள மலக்கெடிகளுக்கு ஒரு அய்விடத்தில் நாடோடியாய் இருந்து இறந்தான். அவனும் அவன் வமிசமும் இந்து தேசத்தில் (நகர) வருடம் மட்டும் இராச்சியம் ஆண்டார்கள். மறுபடி இந்து தேசம் முழுதும் பாரிக இராசனுக்குக் கீழ்ப்பட்டபடியால் பாரிக தேசத்திற்கு இந்து தேசம் தலைத்திருப்பதின் நிமித்தம் உருஸைத்தென்பவன் அனதுப் பாரிக தேச அரசாட்சியோடே சோமால் அதற்குச் சூர இராசனா (Surajah) இராசாவாக நியமித்துத் தன் தேசத்துக்குத் திரும்பிப் போனான். சூரராசனின் அரசாட்சி கிறிஸ்து பிறக்க (தசாடக) வருடத்துக்கு முன்னே துவங்கி, (உடாஅக) வருடம் மட்டும் தின்றது. ஸ்காலவந்திர கிலகன் இந்து தேசத்தில் உண்டாயினவென உட, பராசிடர் இந்து தேசத்திற்கு வந்தவிடத்திற்குரியனையும் வானசோதிகளையும் பஞ்சபூதியங்களையும் வணங்கும்படி பண்ணினுக்கென்றும் பிராமணா சொல்லுகிறார்கள். சூரராசருவத்திலுள்ள சூர இராசன் கண்கை ஆற்றங்கரைபில் இந்து தேசம் எங்கும் தலைப்பட்ட மன்னாய் இருந்த கங்கையெனும் பரிய கசரியை (Kanouge) கட்டினான். அதின் மதில்கள் (சா) மயில்கள் கற்றெனது. சூரராசருலம் அழிந்தபின் பாராசாவென்பவன் (Barajah) கிங் காலத்தில் ஏறி (நக) வருடம் இராச்சியம் ஆண்டான். இவன் சவ்

தேவையில் அதிக விருப்புநவனம் இருத்தினால் காந்தோமர் தன் மானியை சரி முறையிட்டுக் கட்டவேண்டிய வேலைகளைப் பார்த்துத் தேவையைப் பாட்டு இவ்விதமாகவே தன் காந்தோமர் செலவழித்தான். கொஞ்சக் காலத்தின் பின் இவன் கொடுமைகள் செய்து சனங்களுக்கு மிகவும் இக்கட்டுண்டுபண்ணிவருகையில் தேர் என்னும் ஓர் பிராமணன் (Kedar,) அவனை இராசாங்கத்தைவிட்டு அகற்றித் தானே பட்டக்கட்டிக்கொண்டான். தேர் அதிக புத்தியும் வித்தையுமுள்ளவனாய் இருந்தபடியால் முறைப்படி பாரிகளைய இராசனுக்குத் தரையாகத் திராச்சியத்தை நீதியாய் ஆண்டுவந்தான். கொஞ்சக் காலத்தின் பின் ஊருக்குள்ளே கஞ்செலுதிய சிங்கலன் (Sinkol) என்னும் ஓர் மாற்றன் உதித்துத் தேரைச் சிங்காசனத்தை விட்டு நீக்கி ஆளுக்கு மோசஞ்செய்தபடியால் (யக) வயதில் தேராசன் சிங்காசனத்தைப் பதன் சேவனையும் இழந்தான். சிங்கலன் பராச்சிரம சாலியாரிபுத்து வங்காளத்திலுள்ள இலட்சுமகோலி (Lucknowti,) கவுரி (Goura) என்னும் நகரத்தைக் கட்டி மிகவுஞ் சிறப்பித்தான். கவுரி நகரி (உது) வருடமளவுக்கு வங்காளத்தின் பிரதான நகரியாய் இருந்தது. சிங்கல இராசன் பாரிக இராசனுக்குத் திறை கொடாமல் இராசாவின் தாளுபதியையும் அவரேத்தி செய்துப்பின்படி யார், பாரிக இராசன் கோபங்கொண்டு (இலகூ) துரத்தங்களுக்கு, சேனைகளுக்குத் திட்டப்படுத்திப் பிரியன் (Peiran) சேனாபதியாக நியமித்து, இந்து தேசத்துக்குப் படையெடுத்துப் போரும்படி அனுப்பினான். இருநிறமஞ் சந்தித்து வங்காளத்தின் போர் செய்த போருது, பார்சிபருடைய சேனைகள் மிகுத்திருந்தும் எதிர்த்துக் கூடாமல் புறங்காட்டி மறைச் சரங்குகளில் போய் ஒதுங்கி அல்லித்தில் இருந்து தங்கள் அரசனுக்குப் படும் பாட்டைப்பற்றிக் காணிக்கை எழுதி அனுப்பினார்கள். சிங்கலன் காலத்திற் பாரிக தேசத்தைப் தாத்தாரியா தேசத்தையும் ஆண்ட அபிராசாய் என்பவன் (Affrasiab) இச்சங்குகளைக் கேள்வப்பட்டவுடனே, தானியங்கு திரைகையுஞ், சேனைகையுஞ்சொண்டு இந்து தேசத்திற்கு வந்து சிங்கல இராசனுடனே போர்பண்ணி வெற்றியடைந்தான். சிங்கலன் மறிவது பிறக்க (ளாகக) வருடத்துக்கு முன் இறந்துவிட, அவன் குமாரன் உரோகதன் (Rohata) இராசாவாகிச் சன்மார்க்கமாய் இருந்து தன் இராச்சியத்தின் வருமானங்களை ஈன்று பருதியாகப் பிரித்து, ஒரு பருதியைத் தருமத்திலும் ஒரு பருதியைப் பாரிக தேசத்திற்குத் திறைப் பணமாகவும் மற்றப் பருதியைத் தன் இராச்சியத்தின் செலவுக்குத் தனக்குமாகச் செலவிட்டான். சிங்கலனுடைய வமிசத்தார் இந்து தேசத்தில் (அக) வருடம் இராச்சியமாண்ட பின் அற்றுப்போனார்கள்.

(இன்னும் வரும்.)

கூட்டென்பவர் செய்த பிரபஞ்ச நூல்.

ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.

முதற்பிரிவு.—யக. அதிகாரம்.

சீரம் வளர்ந்து சீர்ப்படும்வதம்.

க. மேலை அதிகாரங்களில் அசீவாங்க தேகலோகத்தில் உருவம், பருமம், சலனம் உண்டாகும் வழிவகைகளிற் சிலவைப் பார்த்தோம். எங்களைச் சூழ்ந்திருக்குஞ் சடபதார்த்தமென்னும் பால் பரவலுதுக்கள் கூடியும், பிரிந்தும், அழிந்தும், தோற்றியும், அவை ஓவாது பரிசிக்கும் விகாரங்களினால் புதுவிகற்பங்கள் உண்டாவதை நாம் காண்கிறோம்.

உ. மேலும் சீவாங்க தேகியானபொருள், விருக்கசாதி, விலங்குசாதியினது நுண்ணிய சடக்கட்டை உண்டு பண்ணக் கூடிய வழிவகைகளின் அடக்கத்தைப் பார்த்தோம். இதைப்பற்றி இன்னும் அறியவேண்டிய சிலவுண்டு. சீரத்தின் யாதொரு அவயவத்தைப் பரிசிக்கப்பண்ண, அல்லது பூரணப்படுத்தப் புதுவலதுகள் சேருகிறபோது முன்செலுத்தப்பட்ட பழவலதுகள்

கன்புதுவலதுகள் சேருகிறதென்பதில் கழிந்துபோகவேண்டியது. இது எப்படியாகின்றதென்று விசாரிப்போமாக.

க. மிருகசடத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியும் இரத்தத்தாலும், விருக்கசடத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியும் விருக்கத்துக்கு இரத்தம்போன்றிருக்குஞ் சாரத்தினாலும் ளர்க்கப்படுவதை நாம் கண்டோம். சீரத்தைவளர்த்து உயிரைக்கொடுப்பது இரத்தத்தாலானதில் உயிர் செல்கையல்ல. ஆனாலும் இதற்கென்று பின்னொரு கையான சிறுக் குழல்களுண்டு. அவை உயிரமான இரத்தத்தாலானதில் செல்லுகையிற் சீரத்தை வளர்த்ததற்கு வேண்டியபரவையும் அதிலிருந்தெடுக்க ஒவ்வொரு சிறுக்குழலுந் தான் சேர்த்தபதார்த்தத்தைத் தனக்குரித்தான இடத்துக்குக் கொண்டுபோகின்றது.

ச. உறிஞ்சிக் குழல்களென்று சொல்லப்படும் பின்னொருவகையுண்டு. அவையின்னொழிற் சீரத்தினுள் பழைய கழிவான பதார்த்தங்களைக் குடித்து அக் கழிஞ்சி அது சுத்தியாகி மறுபடி உயிரச்செல்கைக்குக் கூடும்படியாக இருதயத்துக்கும் மூச்சுக் குடருக்கு உயிரத்தைச்செலுத்துகிற இரத்தத்தாலானதுக்குக் கொண்டுபோய் விடுகின்றன.

இ. கழிக்குங் குழல், உறிஞ்சிக்குழல் சிறு பூச்சிகளிடம்போல மனுஷி சடத்தில் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் ஓவமற் றொழிப்படுகின்றன. ஒருவகைசேர்க்கிற அளவுக்கிரம் மறுவகைகொண்டுபோய்க் கொண்டிருக்கும் படியாய் இருவகையுஞ் சரிவரத் தொழிற்பட்டிருக்கையில் ஒவ்வொன்றுஞ் சரிவரநடக்கும். தங்கள் சீரத்தினுள்ள பொருள் ஓவாமல் மாறுதலை அடைகின்றதென்பதை ஒருவரும் அறியவில்லை.

ஈ. ஆனாலும் இக்குழல்களில் ஒருவகையானவை கருடைகொண்டால் அல்லது தடைப்பட்டால் உட்கொண்டிருக்கின்றன. அத்தகைய குழல்கள் கழிக்குங் குழல்கள் கதி நடைகொண்டால் தாங்கள் தொழிற்படும் இடத்தில் இருக்கவேண்டியதற்கு மிச்சமான பதார்த்தத்தைக் கழித்தொதுக்குவதினால் வீக்கங்காணும். உதாரணமாக உன்னுடைய கை நெரிபட்டாற் கழிக்குங் குழல்கள் வேகங்கொண்டு உறிஞ்சிக்குழல்கள் வாங்கிக்கொள்வதற்கு மிச்சமான நீரையுஞ் சிலவேளை உயிர்த்தையுமிருதியாகச் சுரக்கும். இதனால் உன் கை வீக்கும். ஆனாலும் நெரிவினது வேகம் கொஞ்ச அளவுக்குத் தணிந்தபின் உறிஞ்சிக்குழல்கள் சுரத்திருந்த மிச்சமான நீரை உறிஞ்சியெடுக்கக் கூடியதாயிருக்கும். அப்பால் வீக்கம்வந்தும்.

உ. கழிப்பு நரம்புத்திரட்சியென்னும் வேறொரு கைக் குழல்களுண்டு. இவை சீரத்தினுள்ள எந்தப்பகுதிக்கும் வித்தியாசமாய் உண்டபடுகிற ஒரு விதமான பதார்த்தத்தை உயிரத்தில் இருந்து எடுக்கின்றன. அல்லது கழிக்கின்றன. இராய்ப்பை, சீரண நீரைக் கழிக்கின்

மது. இரல் பித்த நீரைக் கழிக்கின்றது. மூளை நரம்பு நீரைக் கழிக்கின்றது. அவ்விதமாகவே செவிக்குக் கழிப்பு நரம்புத் திரட்சிகளுண்டு. அவை குடும்பிபைக் கழிக்கின்றன. கண்ணுக்குக் கண்ணீரைக்கழிக்கிற கழிப்பு நரம்புத் திரட்சிகளுண்டு.

அ. விலங்குசாதி விருக்கசாதிக்கு உரித்தான தன்மை உண்டே தள்ளுவதினாலே அல்லது கழிப்பதினாலே அவை பவையினது வாசம் அல்லது மணம்பிடித்துக்கொள்ள வாம். மணத்திலே உள்ள வித்தியாசத்தினாலே முட்செவ்வந்திபெது, சேவற்ருடனெதுவென்று நாமெல்லாருஞ் சொல்லலாம். இதுகாரியத்தில் எல்லாப் புட்பங்களும்தான் வித்தியாசப்பட்டிருப்பது தமக்குத்தெரியும். மனுஷின்பார்க்க அநேக மிருகங்கள் இப்படிப்பட்ட வாசனையிலே நண்ணிய தத்துவமுள்ளவைகளாய் இருக்கின்றன.

க. நாய்கள் தங்கள் எசமான்களின் தோல்களிலும் உடுப்புகளிலுமுள்ள மணத்தினாலே தன் தன் எசமானை அறியும். இத்தத்துவஞ் சிலவேளையில் மிகவும் பலமுள்ளது. ஒரு முறைவிலே ஒரு சிறுபிள்ளை காட்டுக்குப் போனவிடத்திற் காணாமற்போய்நானுவதத்திலும் அனைக் கண்டுபிடிக்கக் கூடாமற்போயிற்று. அந்தப் பிள்ளையினுடைய தகப்பனிடத்தில் ஒரு பெரிப நாயிருந்தது. அது அந்தப் பிள்ளையிலே மிகவும் பற்றாய் இருந்தது. அந்தப் பிள்ளை முன் உறித்திருந்த உடுப்பைத் தகப்பன் எடுத்து நாய்க்குக் காட்டிக் காட்டுக்கெதிரே நீட்டிக் கை மெய் காட்டி நாயைப் போய்ப்பார்க்கும்படி வலினால்.

ய. நாய் அந்த உடுப்பைக் கொஞ்ச நேரமாய் மணந்துள்ளிச் சிலமித்து உரத்துக் குரைத்தது. அந்த மனுஷின் உடுப்பையின்னந் தூக்கிக்கொண்டு காட்டை நோக்கப்போனான். நாயும் இங்குமங்கும் ஒடி நிலத்தை மணந்தது. பிறகு ஒரே நேராய் குரைத்துக்கொண்டு ஓடப் பிதாவும் பிள்ளையுடன் கூடியமடமும் போனான். இரண்டுமணித்தியால்தான் அந்தப் பிள்ளையைச் சுகமே இருக்கக் கண்டான்.

The following article is the original of the foregoing.

ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.

PART I.] *Of the manner in which the body is [CHAP. 13. nourished and repaired.*

1. We have traced out in the preceding chapters something of the means by which form, and size, and motion are produced in the unorganized world:—we find the various substances, called matter, that surround us, unite and separate, vanish from us and reappear, and in the many changes they undergo continually give rise to new products.

2. We have further traced an outline of the means by which organized matter is capable of building up the curious structure of plants and animals. But something more remains to be learned. When new materials are applied to enlarge or perfect any organ of the body, it is necessary that the old worn-out materi-

als should be removed as fast as the new substance is added. Let us inquire how this is done.

3. We have seen that every part of the animal frame is nourished by the blood, and every part of the plant by its sap, which is the blood of vegetables. It is not the circulation of the blood in the arteries and veins that nourishes the body, that imparts life; but there is another set of vessels, or little tubes, called *secernents*, which suck out from the blood, while it is in circulation in the arteries, all that is necessary to nourish the body, and every little vessel carries the materials collected to its own particular place.

4. Then there is another set of vessels called *absorbents*, whose duty it is to imbibe or drink up the old and waste materials of the body, and carry and empty them into the veins, which, you recollect, return the blood to the heart and lungs to be purified and fitted again for circulation.

5. These two sets of vessels, the *secernent* and *absorbent*, like little mites, are constantly at work, in every part of the human frame; and while they both work alike, one bringing materials as fast as the other carries away, every thing goes on well and few persons think that the substance of their bodies is continually undergoing a change.

6. But if one set of these vessels is either hurried or hindered, we shall soon feel the effects. If the *secernent* vessels are hurried they will deposit more new matter, at the place where their action is excited, than ought to be there, and this causes a swelling. For instance, you bruise your hand; the *secernents* are excited, and they pour in a larger quantity of lymph, sometimes even blood, than the *absorbents* can carry away—your hand swells; but after the excitement of the blow has in some measure ceased the *absorbents* are able to carry off all the extra matter deposited and then the swelling subsides.

7. There is another set of vessels called *secretory* glands; these secrete, that is, select from the blood a certain portion, which is made into a substance differing from every other part of the body. The stomach secretes the gastric juice, the liver secretes the bile, the brain secretes the nervous fluid;—so also the ear has secretory glands which secrete the wax, and the eye has those which secrete tears and so on.

8. It is by this power of secreting or drawing forth peculiar properties of animals and plants, that their particular odors or smells may be traced. We can all tell the rose from the poppy by the difference in the odor. We know all flowers have a difference in this respect; and many animals carry this refinement of scent much farther than man.

9. Dogs will tell each his own master by the odor which issues from his skin and scents his clothes. And sometimes this faculty is of great benefit. A little child was lost in the woods and all efforts to find it proved vain. It happened that the father of the child had a large dog that had always been fond of the child and the man took the clothes which the child had formerly worn, and showed them to the dog, and then pointed to the woods, and made gestures to the dog to go and find the child.

10. The dog smelt of the clothes for sometime, and then springing about began to bark loudly; the man still holding the clothes went towards the wood and the dog ran, hither, and thither, scenting the ground, till at last he started off, howling, in a particular direction. The father followed as fast as he could, and in about two hours they found the little boy alive and well.

கணக்கு விடை.

[Answer to a Question in Mathematics.]

முதலாமக்கா. ரே,

உங்கள் உதயதாரகை 13. ம் சந்திரை 1845. ம் பக்கத்திற் கண்டிருக்கிற கணக்குக் கேள்விக்கு மறுமொழி.

முப்பது பட்டாளமென்றும் அவைகளைப் பதினாறு பதினாறு பட்டாள

இப்படிக்கு

யாழ்ப்பாணம், துடிசை. (ஆ) ஆவணி மீ. யுகதி.

திடீர்விசுப் பரவையிலுள்ள (உச) அட்சரங்கனையுமுறையே (சு உச) கொடா கொடியே (சஅ) இலட்சத்து (சஅ)ந்து (எசு) காமயே (கஉ) இலட்சத்து (கசு)துசாகஅ) அளவுக்கு மாறலாம். வட்டியும் இவவுலகத்திலுள்ள குடிகள் யாபாருங் குறைந்த கணக்கி பம காரொசுறுக்கு காற்பது வித்தியாசமான மாறுதலையுடைய அட்சரங்களை அடக்கிய ஒவ்வொரு ஒற்றையாக காற்பது ஒற்றைக ளெழுதினார்களென வைத்துக்கொண்டாலும் (ரா) கோடி வருஷத் திலாகுதல மேற்சொலைய (உச) அட்சரங்களின் அலவங்கவு தொ க்கான மாறுதல்களையும் எழுதிமுடிக்க மாட்டார்களென்பது திடீ ரந்தமாய்த் தோன்றுகின்றது.

The *twenty-four letters* of the alphabet may be transposed 620,448,401, 3, 339, 438, 360, 000 times. All the inhabitants of the globe on a rough calculation, could not, in a thousand millions of years, write out all the transpositions of the 24 letters even supposing that they wrote forty pages daily, each of which pages contained forty different transpositions of the letters.

[The Seventy Vellums of Monkeys spoken of in Ramayanam.]

[illegible][illegible]

[The Seventy Vellums of Monkeys spoken of in Ramayanam.]

As it was proposed in the last number of the "Morning Star," we shall now turn our attention to the Seventy Vellums of Monkeys only.—And let us consider in what part of the Island of Ceylon where Rama and Ravana fought, these Seventy Vellums of Monkeys can be contained. The surface of Ceylon according to the best measurement of the English is 20,770 square miles. Allowing that each of these monkeys occupied a space which is only a foot in length, a foot in breadth, and a foot in height, we find the number of Monkeys that can sit down on the whole surface of Ceylon to be 579034368000 which is found by reducing the number of square miles to square feet.—If the Seventy Vellums of monkeys were placed in this way they could not all be contained in the Island of Ceylon; therefore in order to find out how many layers they will make, if they were all set up in layers one above the other, we divide the 70 Vellums by 579034368000 and find that there will be 1208982

38810126038331558155815575826955376852518709217161985899459425
524116780839714 layers or so many feet high, which reduced to miles be-
comes 22896008406887359912809759768684222639913115884638273098
920352168925022108118 miles. Supposing that 10 miles make a Yojana and
reducing these miles to Yojanas we get 228960084068873599128097597686
8422263991311588463827309892035216392502210811 Yojanas. This is 4
70001751424449981731199950767546383315232475966265227900073867
48437960 times the height of Meru which is 48000 Yojanas above the level
of the earth; and this is found by dividing that number of Yojanas by 48,000
which is the height of Meru above the level of the earth. The above remarks
show that the Island of Ceylon is not large enough to contain the Seventy
Vellums of the Monkeys.

Now disregarding the true account of the extent of Ceylon, we will take the
Hindu account which says that Lanka is 700 Kathams or 1,750 miles in cir-
cumference and see whether these monkeys can be contained therein.* The
circumference of Lanka, being 1,750 miles the diameter must be 557 miles;
and because the product of half the circumference and half the diameter gives
the area of a circle, we multiply half of 1,750 by half of 557 and find the pro-
duct to be 243687½; which is the number of square miles on the surface of
Lanka according to the Tamil statements. These reduced to square feet be-
come 6798617600000; which is the number of monkeys that can be put there-
on; and if they be put up in layers they will make up 103037886618758170
904408867522952719628194570150666119 3294129478232628224467628
8 layers or feet in height; which is 195147512535526838834103708641956
097771201837406564619942069976937977699855 miles or 195147512535
52683883410370864195609777 12018374065646199420699769379776998
6 Yojanas and 40655781778234756090439104925407520869000382793034
29582126454852874953 times the height of Meru.

[To be Continued.]

பரமார்த்த குருவின் கதை.

முதலாவது.

ஆற்றைக் கடத்த கதை.

பரமார்த்தன் என்னுருவானவர் இருந்தார். அவர் ஏவின் ஊ
ழியுச் செப்பும்படி மட்டியும், மடையும்தான், மிஷ்சனும்,
மூடும் என்றைவர் சீஷர்களாய் இருந்தார்கள். இவர்கள் அமையும்
கால் கையாக மற்றச் சீஷர்களை விசாரிக்கக் கிராமங்கள் வழி போய்
தீ இருப்பி மட்டத்துக்கு வருகையில் ஒரு நாள் மூன்று சாமரேந்தி
ல் ஓர் ஆற்றைக் கரைக்குச் சென்றார்கள்.

இந்த கதி கொடிதானையால் விழித்திருக்கும் வேளையில் கடக்கப்
பட்டதென்று குருவானவர் மிஷ்சனை ஏவி ஆற்றின் கித்திரை சோதி
க்க விட்டார். அதற்கு இவன் புகையினைக் கருட்டிலே தீப்பற்ற
வைக்கக் கையிலேந்தின கொள்ளிக்கட்டையைக் கொண்டு போய் அ
தை ஆற்றையுண்டாக தூசிடது எட்டித் தண்ணீரில் தோய்த்த
வுடனே தண்ணீர் கறிநென்று புகைத்து கண்டு மிஷ்சன் என்பவ
ன் பதறித் தவறி விழுந்தோடி ஐயா! ஐயா! கதியைக் கடக்க இப்
போது தவறாய், அது விழித்திருந்து கா தோட்டவுடனே கை
ச்சுளம் போலே சிறித் தியேரி கோபத்திற் புகைத்து பாப்த்து எ
ன்ன எதிர்த்த வெருள்கு நாள் உயிர் பிழைத்துத் தப்பினதே அதிச
யந்தானென்று. அதற்குக் குருவானவர் தேவ திருவுளத்திற்கு கா
ம் என்ன செய்வோம்? சற்று நேரம் காத்திருப்போமென்று அண்
டையில் இருண்ட நிழலைச் செய்து படார்த்த பூஞ்சோலையில் உழுக்
கார்த்தார்கள். அங்கே பொழுதுபோக்க இந்த கதியின் பல விசே
ஷங்கள் அவனவன் சொல்லிக்கொண்டிருமனவில மட்டியென்பவ
ன் சொன்னதாவது.

இந்த கதியின் குரூரம் தத்திரமும் பற்பலமுறை என் பாட்டன்
சொல்லக் கேட்டிருக்கிறேன். என் பாட்டன் வெகு வியாபாரியாய்
இருக்கும். அவர் ஒரு நாள் உப்புப் பொதியெற்றன இரண்டு கழு
தைகளைத் தாறுத் தட்டினையும் ஒட்டிக்கொண்டு கதி ஆற்றின்
இருக்கி வருகையில், இடைமட்டும் ஒகிற குளிர்த் தண்ணீரிலே
கோடை காணக்கொள்ளச் சற்று இறப்பாறத் தங்களுக்கு குளித்
தக் கழுதைகளுக்கும் நிறுத்திச் குளிப்பாட்டினார்கள்.

பின்பு அக்கைகளுக்குச் சொல்விடத்தல் உப்பெல்லாதையும் ஆறு
திறதாமல்வாய்க் குழித் தைத்திருத்த கோணிகை வாயைச் சற்
தத் திறவாமல் அற்புதமாய் உப்பெல்லாஞ்சொரித் தவிட்டுத் திருகு

*The kathams were reduced to miles by multiplying the number of kathams
by 2½ on supposition that 2½ miles make a katham. It must here be remem-
bered that a katham, as it is used in the Continent, equals 10 miles. The for-
mer was taken on the authority of the Tamil Arithmetic which is now in
common use.

னதாகக் கண்டார்கள். ஆகா! இந்த உப்பைப் பிடுங்கிக்கொ
ருத்திலுலே அல்லோ எங்களை ஆறு விழுங்காமல் விட்டது மக
ன்மைபென்று அவர்கள் சந்தோஷப்பட்டார்கள் என்று மட்டி
யுள்ளது.

அதற்குப் பேரையாவன் மற்றொரு செய்தி தவ்வினும்.
த ஆற்றைக்குள்ள உபாய தத்திரம் திருட்டுகள் மெத்த என்னு
கடத்தது, கேட்க. ஒரு நாள் திருடின ஆட்டுக்கைக்கண்டத்
வாயிலே கவ்விக்கொண்டு கதி ஆற்றிலே கீழிப் போகையிற் க
க ஆறு வேறொரு யாமிசத் தன்னு தண்ணீரிலே காட்டினதாம்.
யோவென்றால் ஒருபெருமலராமற் கண்டது பெரியதென்று தோ
னதிலுலே கவ்வியிருத்த துண்டத்தை விட்டுப் பெரியதைக் கவ
மிழ்தினபோது அதுவும் இதுவும் போயிற்று. காயும் வெற
யேனாறிச் சென்றதென்று.

[இன்னும் வரும்.]

THE ADVENTURES OF THE GURU NOODLE.

[By Beschi.]

First Story.

Of the passage over the River.

There was a Guru whose name was Noodle, who had five disciples
living under his command, Blockhead, Idiot, Simpleton, Dunc and Fool. T
having all six gone on foot through the surrounding villages, to make som
quiries respecting other disciples, were on their return to their Mattam,
one day, they arrived in the third watch, at the bank of a river.

Under a notion that this was a cruel stream, which, in consequence,
not be passed while it was awake, the Guru gave orders to Dunc and
patched him to ascertain whether the river were asleep. Upon this he lig
with a segar, and carried with him, a firebrand which he had borne in his
and without approaching the river, kept aloof and stretching out the bra
arms length, dipped it into the water.

Observing that as soon as he had immersed it, the water smoked with a
sing noise, away Dunc ran, hurrying, stumbling and tumbling, and cried
"O Master! Master! this is not the time for passing the river. It is aw
and no sooner had I touched it, than it flew into a passion, hissed like a
nomous serpent, and smoking in fierce rage, leaped and rushed at me.
indeed a wonder that I escaped with the preservation of my life." To this
Guru replied, "What can we do in opposition to the divine will? We
wait a little while." So saying, they sat down in a spreading grove hard
which formed a dark shade, and as each was relating, in order to pas
time there, different circumstances regarding this river, Blockhead spo
follows:

"I have many a time heard my Grandfather tell of the ferocity and ar
ness of this stream. My Grandfather was a great merchant. One day, he
a companion of his were driving along two asses laden with bags of salt,
when they had descended into the middle of the river, they washed them
in the cool water, which was running up to their waists, (for, as it was i
hot season, they were somewhat fatigued) and stopping the asses they be
them also.

"On arriving afterwards at the opposite bank, they saw, not only that
river had devoured the whole of the salt, but that the salt had all been u
ciously drawn out, while the mouths of the gunny bags, which were
sewed, were not in the least opened. They congratulated themselves, sa
ing, ha! ha! since the river has seized upon this salt, is it not a great ble
that it has left us unworried?"

Upon this Simpleton began another anecdote. "The stratagems, wiles
thefts of this river have been numerous even in my day. Listen to me
dog holding fast in his mouth a piece of mutton which he had stolen,
swimming in the middle of the stream, when the river deceitfully exhibi
its water another piece of flesh. As for the dog, he conceived, that, wit
any deceit, what he saw was the bigger; so when quitting the piece whic
held, he dived to snap at the larger one, both the one and the other diapp
ed, and the dog went home empty." [To be Continued.]

நடன கண்டனை.

[Reproof of Dancing.]

கிறிஸ்துமாரிக்கக் குருவான ஒருவர் தம்முடைய
பையார் கூத்துகிளையாட்டிலே பிரியப்பட்டவர்களை
தடந்து வருவதைக் கண்டு அவர்களைக் கடிந்து ட
தி சொன்னார். கூத்தற்கு அந்தச் சபையாரிற் சிலர் ம
திலே கோபமடைந்து கூத்தாடுகிறதிலும் பார்க்கிற
லும் என்ன பாவமென்று எண்ணிக்கொண்டு கு

நனவரை மடிக்கும்படி ஒரு காகிதம் எழுதினார்கள். ன்னவரால், “குருவே, பிரசங்கியின் புத்தகம், க. அதி. 1. வசனம். அழுதிற் காலமுமுண்டு, நகைக்கிறகாலமு முண்டு, புலம்புகிற காலமுமுண்டு, கூத்தாடுகிற கால முமுண்டு என்று எழுதிவிருக்கின்றது, ஆகையாற்கூத் தாடுகிறகாலமுமுண்டு என்னும் பிற்பகுதியைப்பற்றித் தயவுபண்ணி ஞாயிற்றுக்கிழமை எங்களுக்குப் பிரசங்க பண்ணும்படி மன்றாடுகிறோம் என்பதே” இந்தக் கா தத்தைக் குருவானவர் வாங்கி வாசித்துக்கொண்டு அ தப்பற்றி ஒன்றும் பேசாமல் வைத்துவிட்டார். இர ளுமுன்று கிழமைக்குப் பிறகு அந்தச் சபைபார் ம ற்படி ஒரு காகிதம் எழுதித் தாங்கள் கேட்டபடி என் றிரசங்கப்பண்ணவில்லையென்றும் வருகிற ஞாயிற்றுக்கி ழமை தங்களுக்கு மறுமொழி சொல்லவேண்டுமென் றங்க் கேட்டுக்கொண்டார்கள். அதுபோலக் குருவானவ ரும் ஞாயிற்றுக்கிழமை யன்று சபைபாருக்குச் சொ ன்னதாவது, சபைபாரே, கூத்தாடுகிறகாரியத்தைப் ப ற்றி இப்பொழுது நான் பிரசங்கிக்கத் தேவையில்லை, ஏ னென்றால் அநிலே நீங்கள் மெத்த விழிப்புக்கு வருகிற ப்புமுன்னவர்களுவியருக்கிறீர்கள். நீங்கள் அநிலே இள மித்தித்துப்பின்வாங்குங் காலத்திலே எச்சரித்துப் புத்தி யெல்லாம். இப்பொழுது விசுவாசம் அன்பு முதலா வ நற்குணங்களிலே குறைவுள்ளவர்களாவியருக்கிறபடி யால் அதைக் குறித்துப் புத்தி சொல்லவருகிறேனெ ன்ரு” என்பது, கூத்தாடுவது வேதத்தின்படி நியாய மென்றெண்ணின சபைபாரைக் கண்டித்தது.

பலபாஷைப் பழமொழி.
[Old Sayings.]

ஒருகாசுபேணில் இருகாசுதேறும்
பற்றிநெபரும்பொருள் பாரபோசனைசெய்
இளமையிற்சோம்பல் முதுமையிலிழமை
இளமையிலமுபற்சி முதுமைக்காறுதல்
கோபிகுதிராமேற் கடிவாளமில்லான்
உற்றசினேகிதன் உயிருக்கமிழ்தம்
சத்துருப்பொருமை தனக்கேதண்டனை
மெய்த்தொழிலென்றும் மெய்மைப்பயக்கும்
தேருச்செய்கை தீராச்சஞ்சலம்
மனச்சாட்சிகுற்றமேல் மறுசாட்சிவேண்டாம்
காட்சென்றியகொடை நடைகூவியாகும்
உத்தமசேவுகள் சுத்தவெசமான்
மரிபாதையில்லன் மகிமைபற்றான்
அகத்துறிலன்பு முகத்துறியின்பு
துக்கமுன்மனதிற் றன்பமேனவேறே
அன்புள்ளருணம் அலைவில்லாததி
குற்றமனச்சாட்சி கூடிவாழ்ச்சத்துரு
ஆஸ்திபுள்ளவனே ஆஸ்திக்கடிமை
விபசாரனெண்ணம் வேசைக்கடிமை
குற்றமறைப்பதில் மற்றொருகுற்றம்

கபடவின்சொல்லினும் கடிபசொல்லே நலம்
பருத்தறியாமற் றுணிபாதேபடபடப்பாகச்செய்யாதே
சொல்லவமில்லாநற்கதை சொல்லிவதுவேதற்கதை
சனக்கன்சத்துருதனக்கு சவளிக்காரனுக்குமித்துரு
ருபகமில்லையென்றெவன்சொல்லான் ஞானமில்லையெ
ன்றெவன்சொல்லான்
நிமிஷநேர நீடியவன்பம்
மனநிலை இருக்கும் இரகசியம் மதிசேடனுக்குவாக்கிலே

புதினச்சங்கதிகள்.

கப்பிற்ங்கோடு.

சிறி அந்தோனி ஒலிபந்து இராசா ஆடி மீ. கல. தீ. பில் அன் று கிறியினர் காரியங்கள் முடித்துப் பிறகு கக. தீ. சிறி காரி யங்கள் வளங்கி அத்தையும் ஆவணி மீ. கு. தீ. கியாழக்கிழமை யில் அன்று முடித்து க. தீ. கனம்பொருத்திய போரில்லா யுபா அவ ர்கள் லதாபித்த பெண்பிள்ளைப் பன்னிக்கூடத்துக்குப் போய் அட்ப ன்னிக்கூடத்தைச் சோதனைபண்ணிப் பெண்பிள்ளைகள் படித்த படி புரையிலையவுச் தேற்றமுன்னவர்களுக்கக் காணப்பட்டதைப் பார் க்கும்பொழுது மிகவுஞ் சந்தோஷமடைந்து எ. தீ. சனிக்கிழமை இவ்விடமிட்க்குக் கொழும்புக்குப் போய்க்கிட்டார். இன்னும் இதற் கிடையே ஆவணி மீ. உ. தீ. திக்கெழிமை அமரிக்கன் மிசியோ ன்ச் சேர்ந்த உடுகிற பெண்பிள்ளைப் பன்னிக்கூடத்துக்குப் போய் அ வர்களையும் படிப்புச் சோதித்தார்.

ஒவ்வொரு கோட்டுக்குச் சேர்ந்த அந்தந்தப் பிறர்கிராமமார் வ ழுக்குக் காரியங்கள் எழுதும்பொழுது உள்ள ஒழுங்காகவும் எல்ல எ ழுத்தாகவும் எழுதுவது மிகவும் அவசரம் என்பதைப் பற்றி இரா சா சிறி காரியங்கள் கிளக்கின வேளையில் மிகவும் வற்புறுத்திப் பெசினார்.

இன்னுஞ் சங்கானை கொத்தாரிலை கன்னக் கையெழுத்து வைத்த காரியத்தைப் பற்றி வலிகாமம் டுலதிரிக்கோட்டு நீதவான் வில்லியம் வறவி எப்பவர் தெனியாய் கிளங்கி அந்த கொத்தாரிலை செய்த மா றுபாட்டையுக் கன்னத்தையுக் கண்டுபிடித்த சாமார் தியத்தக்காக இராசா அவரை மெத்தப் புகழ்ந்துகொண்டார். இந்த கொத்தாரி லை உடைய காரியம் தம்முறை கூடின கப்பிற்ங்கோட்டுலே கிளங் கிக் குற்றவாளியானதினார் கடினமான ஊழியஞ் செய்துகொண்டு எழுவுருவும் கிவக்கெல்லாமற் சிறைச்சாலையில் இருக்கவேண்டுமென்ற தீர்ப்புண்டாயிற்று.

இயாழ்ப்பாணம் டுலதிரிக்கோட்டைச் சேர்ந்த பிறர்கிராமாரி ல் ஒருவராகிய, சி. கோக்கு என்பவர் கப்பிற்ங்கோட்டுக்குப் பிறர்க் கிராமியாகச் சுதங்கிலே நியமிக்கப்படுவார்.

கொஞ்சகாண்கு முன்னே இவ்விடத்தை விட்டுச் சிமைக்குப்போ யிருந்த கனம்பொருத்திய வில்லியம் அர்வி ஐயர் அவர்கள் விவாகர மும் முடித்துக்கொண்டு ஆடி மீ உதீ ஒலிபந்தல் என்ற கப்பலில் ஏறி அவர்கு சந்தறியாவழியாக இவ்விடம் வருகிறார்.

பிறிற்றெனியா இராச்சியபாரத்திற்குச் சேர்ந்த இவக்கை முதலா ன சிறிது ஊர்களின் ஏற்றுமதி இறக்குமதியான அரிசி புடைவை மு தலான சாமான்களுக்கு, எ. க்ரு பத்தவீதம் இருந்த தீர்வைவை இப் போ, எ. க்ரு ச. வீதமாகக் குறைத்துப் போடும்படி கமது இராசா த்திற்குச் சித்தமாயிற்றென்று கம்புகிறோம்.

ஓர் இந்து துணப்பட்டது.

செனரல் அசம்பலி என்னும் கூட்டத்துக்குச் சேர்ந்த ஓர் வாலிப ன் குணப்பட்டு, சங். அன்றர்சன் பாதிரியார் கையெழுலை ஞான னுணம் பெற்றுத் தனது சாதயொழுக்கை முற்றாக விட்டுவிட்டானெ ன்று அறிபச் சந்தோஷப்படுகிறோம்.

கீனம்.

சேனேசத்துக்கு இவ்விக்காரர் அதுப்ப இருக்கிறார். தருப்பு க்கையும் அவ்விடத்துக்குக் கொண்டு போகிறதற்குக் கப்பல் பொ ருத்தி, டி. படி அன்கு மூன்று கப்பல் பிடித்திருக்கிறார்கள். மேற் படி (அ) போர் சேனத்துக்கு உடனே போகக் கறிபத்திருக்கின்றது. டி. பொற்றன்னார், என்பவர் சேனாடனே புத்தஞ் செய்யும்படி க்கான முகாந்திரமாய்க் கொமிசாராக அனுப்பப்பட்டிருக்கிறோ ன்று கேள்விப்படுகிறோம்.

SUMMARY OF NEWS.

JAFFNA.

Supreme Court.

The Criminal Session having terminated on Friday the 30th July, the Appellate Court commenced its sitting on Saturday the 31st. There were upwards of 80 Appeal cases in the List, all of which were decided by the Chief Justice. In some of these cases Messrs. Advocates SELBY and STAPLES were retained on one side and Mr. VANDERSTRAATEN, Proctor for the Prisoners on the other. The case of MANDRAWADY CUDERSAIL a Moor merchant of the Coast, against OODUMALEBBE Marcair, a trader in Jaffna was decided in Appeal in favour of the former. The case was one relating to some transaction in Chanks, and excited considerable interest among the Native mercantile community. The decision gave universal satisfaction. The Plaintiff is a respectable Chank merchant and has extensive dealings on the Coast and here.

The Civil Session closed on Thursday the 5th August and the Chief Justice left Jaffna on Saturday the 7th.

W. BURLEIGH Esq. District Judge of Walligamoe was at complimented by His Lordship the Chief Justice on the zeal and activity he displayed in detecting and bringing to trial the Native Notary of Sangana, who was convicted of Forgery and sentenced to 7 years imprisonment at hard labour.—Communicated.

A hint to Proctors.—The Chief Justice during the Civil Session pointed out to the Proctors of the different Courts in the Province the necessity of writing out their pleadings in due legal form, and in a clear and legible hand.

Examination of the Wesleyan Girl's School.

The examination of Mr. PERCIVAL's superior Girl's School took place before SIR ANTHONY OLIPHANT on Friday the 6th instant. The pupils, we understand, acquitted themselves much to the credit of their instructors, and SIR ANTHONY expressed himself highly gratified with the progress the young Ladies were making in their studies.

The Rev. W. ADLEY, and Mrs. ADLEY of the Church Missionary Society, formerly stationed at Nellore, sailed July 2d for Alexandria in the Steam-er Oriental, on his return to Ceylon.

[From the Colombo Obs.]**Ceylon Duties upon East Indian Produce and Manufactures.**

The order of the Queen in Council, which we formerly said was to be issued in a short time, appears in Saturday's *Gazette*, and declares "that from and after the time when this order shall be made known in the Colonies hereinafter mentioned by Proclamations of Governors of the said Colonies respectively, the duties now levied at the Cape of Good Hope, Ceylon, New South Wales, Van Diemen's Land, Western Australia, Southern Australia, and New Zealand, upon articles the produce and Manufacture of the British possession, in India shall be reduced or altered to the same rates as are now imposed upon similar Articles the produce or manufacture of the United Kingdom or of other British possessions." By this order, we believe the duties on Rice, Cloth, and other articles from the coast will be reduced from 10 per cent to 4 per cent.

Legislative Council.

The meeting of the Legislative Council has been postponed from the 9th to Monday the 16th instant.

Projected ordinances.

Drafts of the following ordinances to be brought before the next Legislative Council, appear in the *Gazette*.

For establishing an uniform Rate of Tolls on the Road from Colombo to Kandy and Gampola, and on the Road from Kandy to Gampola.

To amend the Schedules annexed to the Ordinance No. 18 of 1840—to defray the Supplementary Civil Contingent charges of sundry public departments.

An ordinance for prohibiting the importation of Rum and Rum Shrub the produce of certain places.

For the Suppression of Vagrancy, and the Punishment of Idle and Disorderly Persons and Rogues and Vagabonds.

MADRAS.

Conversion of another Hindu youth.

Another of the pupils in connexion with the General Assembly's Institution in Erabauloo Chitty Street, we are rejoiced to mention, has been received into the Christian church by the rite of baptism. On Tuesday week the youth in question (S. Etterajooloo) who has attended the School upwards of two years, and wished baptism for the last half year, at his own earnest request, had that holy ordinance administered to him by the Rev. Mr. Anderson. Etterajooloo has entirely abandoned caste, we are informed, and in fact given up all for Christ. May he "hold fast" his "profession without wavering," and "be faithful unto death."—*Madras Herald*.

CHINA.

TROOPS FOR CHINA.—A contract has been concluded for tonnage for the conveyance of 1000 troops which Government are about to send to China. Three vessels have been taken up for this service, at a charge to the public of £15,000.

A reinforcement of 800 men has been ordered immediately to China. The

urgency of the case and the advantageous offer of the Company induced owners of the three fast-sailing ships, the *Tartar*, *Earl of Hardwicke*, *Carnatic*, to take them to their destined stations, and tender for the service, which was immediately accepted.

The *Thames* East Indianman tendered for and was accepted by the Company for the conveyance of troops to Calcutta, immediately after which advertisements for the tender for the conveyance of 400 more troops to Canton were issued.

SIR H. POTTINGER.—We are given to understand, from a quarter which reliance may safely be placed, that the instructions given to Sir H. Pottinger on proceeding as Commissioner to Canton, were warlike against Chinese to an extreme.—*Overland Intelligence*.

We have received some China papers and a letter from a friend with Expedition, but though the former have been anticipated by a few days of intelligence, which, we gave in our last—the latter conveys information, as it comes from good authority, is most important. Our correspondents are anxiously waiting the return of the Commodore—expected in about days. The expedition was to proceed northward in about 30 days, and as expected they would wait at Amoy till the reinforcements of troops arrived when they were to push on to Peking, which confirms the announcement made a short time since that the destination of the *Jupiter* is the Imperial

Colombo Obs.

The overland express, with English news to the 5th of July, has arrived. Parliament was prorogued by the Queen in person on the 22d of June: shortly afterwards dissolved, and at the date of the mail's departure the election warfare was being carried on in all parts of the United Kingdom. The turns were then nearly equal, but the general opinion was that the Tories would at the close of the strife have a small majority in their favour. *M. S.*

AMERICA.

The Great Western steam ship arrived on Saturday night at Bristol. She brings with her American papers to the 19th of June. She also brings the Governor General's (Lord Sydenham's) speech, to the newly assembled Parliament of the United Canadas at Kingston. Nothing was known of the President steamer in the United States. In Congress they were very disgusted. A long and angry debate had taken place on the release of Col. McLeod, and of the speakers assuming a warlike tone, which was however condemned to the greater number. The discussion terminated in the adoption of a resolution to refer the matter to a committee on foreign affairs, who have it now under their consideration. Lord Sydenham in his speech comments in strong terms upon the matter.

SMITH'S AND FARRIER'S SHOP.

MR. FREDERICK KEEGEL begs leave to acquaint his Customers and public in general that the above shop has been opened at his residence at 2d Cross street in the Pettah of Jaffna from this day forward, and that he is ready to execute all orders which may be directed to him in the above line of business to the satisfaction of his employers.

Jaffna August 2d 1841.

APOTHECARY'S SHOP.

MR. GERUT HENRY LUMBRUGGEN begs to inform the Public that he intends shortly to open an Apothecary's shop in the Town of Jaffna where will expose for sale all kinds and descriptions of medicine at a moderate price. A supply of the best medicines to his order is already arrived in Ceylon from England, and may in a few days more be received in Jaffna.

All orders from outstations will be punctually attended to.

Jaffna July 31st. 1841.

அட்டவணை—CONTENTS.

நூற்று தேசச் சரித்திரம்	153	Brief Historical view of India	153
கூட்டுப்பலர் செய்திருப		Abridgement of Good's Book of	
ஞ்சு நூல்	154	Nature	154
கணக்கு விடை	155	Answer to the Question in Mathe-	
தொகுக்கப்பட்ட விசாரணைகள்		matics	
நூற்று விடை	156	Answer to a Question in Tamil	
திரைமாற்றிடுஞ்	157	Grammar	157
எழுத்து வெள்ள வாரை கோவை		Transposition and Combination	158
கணக்கு	ib.	The seventy vellums of Monkeys	
பயமார்த்த குருகிற் கதை	158	spoken of in Ramayana	158
நடைகண்டி	ib.	The Adventures of Gura Noodle	159
பலபாலைப் பழமொழி	159	Reproof of dancing	159
புதிதச் சங்கதிகள்	ib.	Old Sayings	159
		Summary of News	160